

Minna Leinonen

# Vesileima

Pienoismelodraama lausujalle ja pianistille

(Juhani Aho)

2015



**Music Finland**

Copyright © by the Composer

All Rights Reserved

No part of this publication may be copied  
or reproduced in any form or by any means  
without the prior permission of the composer

Distribution:  
Music Finland  
Music Library  
Urho Kalliosen katu 2 C, 1<sup>st</sup> floor  
FI-00100 Helsinki  
Finland

[musiclibrary@musicfinland.fi](mailto:musiclibrary@musicfinland.fi)  
[www.musicfinland.fi](http://www.musicfinland.fi)

Helsinki, 2015



Minna Leinonen

# VESILEIMA

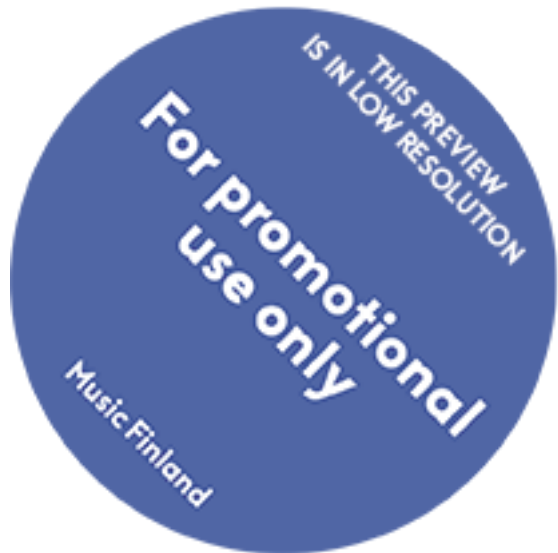
2015

Pienoismelodraama lausujalle ja pianistille

Juhani Ahon teoksesta Yksin

tekstin sovitus Suvi Nuotio

teoksen kesto n. 6´



## OHJEITA ESIINTYJILLE

### Lausuja

Kuvailevat esitysohjeet on tarkoitettu viitteellisiksi. Tavoitteena on sävykäs äänenkäyttö ilman räikeää melodramaattisuutta.

Pystyviivalla merkityt kohdat tulisi ajoittaa suhteessa pianoon. Muuten tekstin ajoitus tahdin sisällä on summittaista ja tulkinnanvaraista.

Tavuiksi pilkotut sanat voi esittää yksittäin, irti tekstin muusta rytmiiikasta. Tauko tavujen välissä voi toisinaan olla kestoltaan myös huomiota herättävän pitkä. Tällöin lausujan ei tarvitse olla huolissaan siitä, saako sanasta enää selvää. Katkoviiva sanojen ja lauseiden välillä ilmaisee vapaamittaista taukoa.

”Maistele konsonantteja” tahdeissa 24 ja 40–41 ohjeistaa venyttämään ja liioittelemaan konsonanttien pituuksia mielen mukaan (ad lib.).

■ Sisäänhengitys

∨ Uloshengitys

Lausujan dynamiikkojen tulisi olla balanssissa pianon kanssa.

### Pianisti

Jos pianisti on nainen, kuiskaa hän tahtien 2 ja 57 tekstit lausujaa seuraten. Jos pianisti on mies, tekstin esittää ainoastaan lausuja.

Tahtien 13–24 ja 43–48 merenalainen sointi on toteutettavissa parhaiten sormipedaalia hyödyntäen yhdessä 1/2–3/4 pedaalin kanssa. Sormet pidetään koskettimilla niin pitkään kuin mahdollista.

Tahdeissa 27 ja 28 apuvälineenä toimii parhaiten varrellinen, jokseenkin tiheäpiikkinen kampa.

Rastipäisellä nuotilla merkityt sävelet tukitaan sinitarralla siten, että lopputuloksena on ontto, kumea sointi, joka ei korosta yhtä tiettyä yläsäveltä.  
Tukitut sävelet:



© 2015. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämä teos on omistettu Maria Suokkaalle ja Tuukka Vasamalle.

# Vesileima

Juhani Ahon teoksesta Yksin

Minna Leinonen  
(2015)

Tekstin sovitus  
Suvi Nuotio

Lausuja

Minä tahdon ottaa mukaan muistoksi kotimaasta tämän valoisan kuvan. En tahdo muistaa muuta kuin tämän.  
Kaikki muu kadotkoon sen taakse, peittyköön näiden voimakkaiden värien alle.

Piano

♩ = c. 50

2 *puhuen virallisesti*

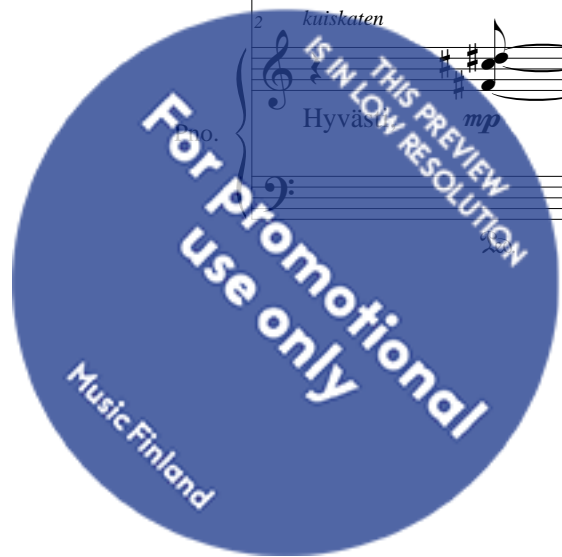
L

Hyvästi, onnea matkalle.

Hyvästi, onnea matkalle.

*mp sfz p*

*kuiskaten*



4

L

4/4

Kuinka kuivasti, virallisesti, kylmästi Anna sen eilen sanoi.  
 Kuinka velto ja kaikkea tunnetta vailla oli hänen kädenantinsa.

Pno.

*mf* *p*

rall. -----

7 *hyvin nopeasti puhuen*

☐ *sisäänhengityksellä puhuen*

L

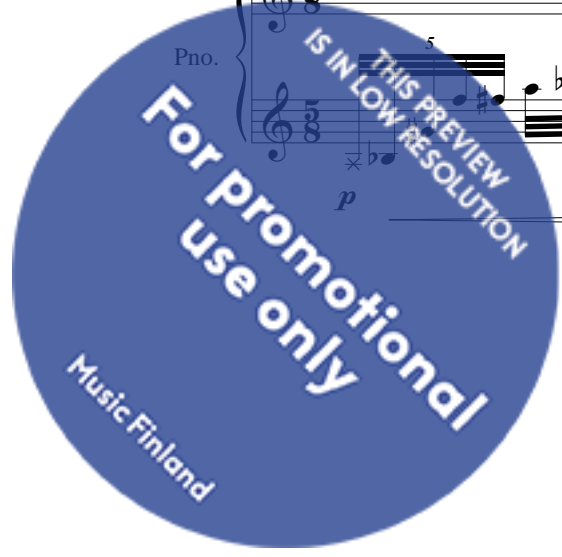
3/4

Kun muut tulivat minua saattamaan etehiseen, jäi hän salonkiin sulkemaan pianoa.  
 Olin tullessani kuullut soiton käytävään ja kuunnellut sitä hetken aikaa oven takana, hengästyksissäni

7 *rubato ad lib., aloita rauhallisesti*

rall. -----

Pno.



9 *uloshengityksellä* *aksentoi ja erottele tavut sanasta "kolkuttaen".* **A tempo** *viileän monotonisesti*

L 6/4 3/4

ja sydän kol - kut - taen. Ja minä toivoin: hän ehkä tulee Mutta hän kääntyi pois,

Pno. **A tempo**

*mp* *p* *Leo*

11 *ihailevasti, lempeästi*

L 3/4 6/8

ja viimeinen, minkä hänestä näin, oli hänen hieno profiilinsa, puhdas poskensa ja kihara korvan juuressa.

11 *con Ped.*

*Leo* *f*



4

# Vesileima

**A tempo**

*13 hitaasti puhuen, vapaasti suhteessa pianoon*

L

Laiva hi - vut - tau - tuu hiljalleen ulos laiturista. hakevat löytävät eksyvät yhtyvät  
 Jäävien ja lähtevien katset koskettavat vielä toisiaan

**A tempo**

*13 kuin veden alla, molto legato*

*tumma, syvä melodia*

Pno.

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains several measures of music, including a melodic line with a fermata and a final phrase. The lower staff is in bass clef and features a continuous accompaniment pattern with a moving bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Pedal markings include *sub. pp* and *pp*. There are also 'x' marks under some notes in the lower staff, likely indicating where to lift the damper pedal.

*sub. pp*  
 \* Ped. 1/2 tai 3/4  
 una corda

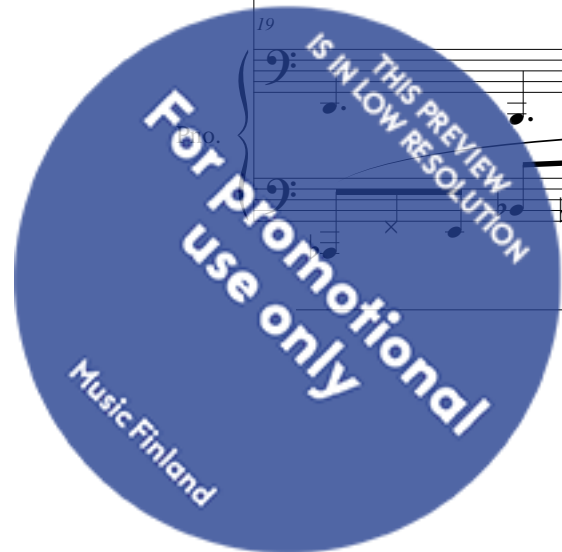
19

*liu'u säveltasoja alaspäin, äänneet toisiinsa sidottuna*

L

Helsinki katoaa katoamistaan. - Kotimaa k y y r i s t y y m e r e e n.

The piano accompaniment for the second system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains several measures of music, including a melodic line with a fermata and a final phrase. The lower staff is in bass clef and features a continuous accompaniment pattern with a moving bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Pedal markings include *pp*. There are also 'x' marks under some notes in the lower staff, likely indicating where to lift the damper pedal.





23 *"maistele" konsonantteja ad lib.* *vapaasti vaihdellen kuiskauksen, puolikuiskauksen ja puheen välillä*

L  
 Ei ole minulla nyt muuta kuin sininen taivas - ja vielä - sinisempi - meri. Jokainen uusi näköala on kuin hieno huntu, jonka vedän verhona kaiken entisen eteen. Ja todellakin ovat menneet elämä ja sen muistot kuin kaukaisia, muodottomia haamuja kadoksissa,

Pno. *kammalla raapaisten kielen pystysuunnassa*

*mf* *ff* *mp*

\* *Leg. tre corde*

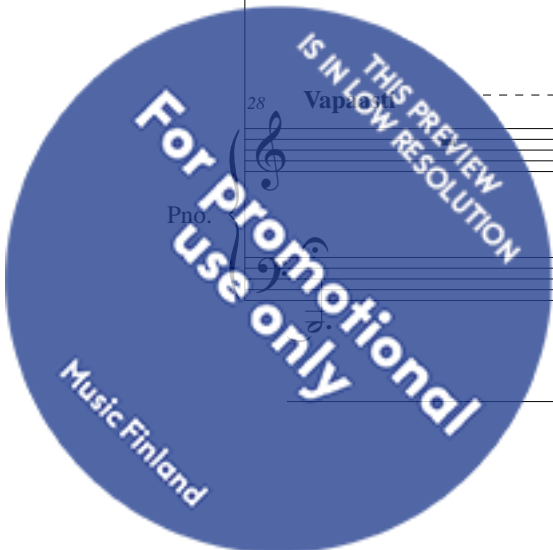
**Vapaasti** *näkyen-sanalla liuku ylös sisäänhengityksen aikana* **A tempo** *narisevaa sointia ja kuiskausta ad lib.* *hyvin nopeasti puhuen*

28  
 tuskin näkyen - usman ja autereen takaa. Niin kuin se aamu viikko sitten, kun oltiin vielä hyvät ystävät. Anna tahtoi nähdä, mitenkä sitä nyt laitettiin vieraille maille menevää matkalaukkua. - Ethän sinä, vanha poika, vielä osaa ensimmäisiä alkeita! Mene pois! -

Pno. *kammalla raapaisten sim.*

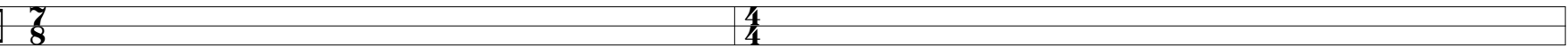
*mf* *p* *f*

\* *8va*



32

L



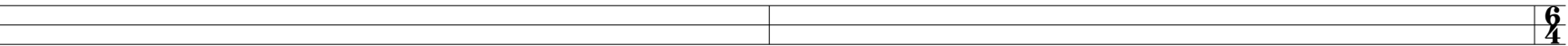
Pno.

Piano accompaniment for measures 32-33. The score is in 7/8 time, which changes to 4/4 time at measure 33. The right hand features a melodic line with accents and dynamic markings *p* and *sfz*. The left hand plays a complex rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth notes and rests.

*con 1/2 Ped. ad lib.*

34

L



Pno.

Piano accompaniment for measures 34-35. The score is in 6/4 time. The right hand continues the melodic line with dynamic markings *p*, *sfz*, and *p*. The left hand provides a steady accompaniment with dynamic markings *p* and *sfz*. A double asterisk *\*\** is placed at the end of the piece.



36

L

6/4 4/4

Seisoin siinä köm - - pe - lö - nä ja ihastuksissani. Ei - hän - noin, jos ei hän minua rakastaisi. Huomenna on minun lähteminen, nyt - on - oikea päivä.

*sforzatos esiin terävinä, yllättävinä*

Pno.

*sfz mp sfz*

*mp ppp ppp ppp*

*con 1/2 Ped. ad lib.*

39

L

6/4 3/4 6/8

Hieman hitaammin, rauhoittuen  
*"maiste" konsonanteja ad lib., lämmöllä*

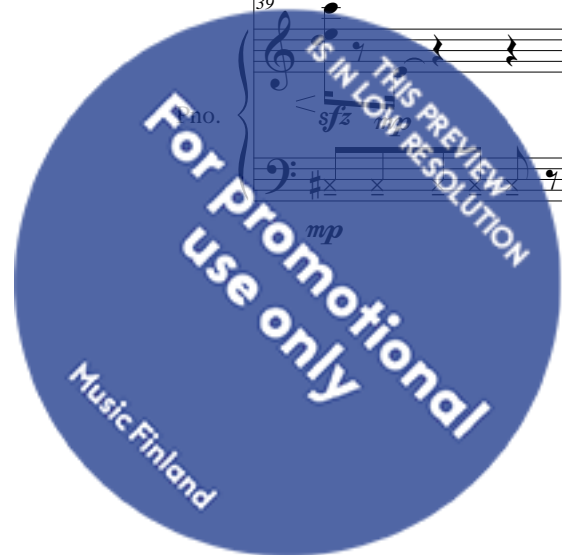
Ja minä sanoin sen, että minä - häntä - rakastin.

*lempeästi*

Pno.

*sfz mp mp p*

*mp mp p*



**Tempo I**

43 *hitaasti puhuen, vapaasti suhteessa pianoon*

L

Tiedän, että tuolla usmaharson takana muutamien sylien päässä alkaa ulkomaa,  
suuri, tun - te - ma - ton, tun - tee - ton.

**Tempo I**

Pno.

*kuin veden alla, molto legato*  
**p**

\*  
*Ped. 1/2 tai 3/4*  
*una corda*

47

*irvistäen, ääntä murtaen*

L

Olen jo sen kidassa!

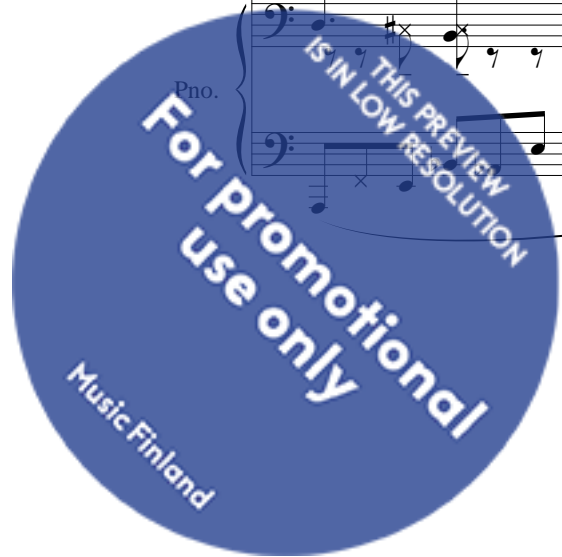
Pno.

valkeat koskettimet  
gliss.

**ff**  
mustat koskettimet  
kämnenellä painaen

*Ped.*  
*tre corde*

**ff**  
\*



koko ajan "formulamaisesti" nouseva intonaatio fraaseissa  
 jokseenkin monotoninen rytmi, puhu hampaat yhteen puristaen  
 korosta ja pidennä äkillisesti yksittäisiä konsonatteja  
 vahva tunne eteenpäin menosta

52

L  $\frac{6}{4}$

Ja kuin kahleensa katkaissut, irtaalleen ryöstäytynyt vihuripeto lähtee juna karkaamaan kohti Pariisia. Aion nousta seisaalleni, mutta typerryn

Pno.

*mf* *ff* *f*

*8<sup>va</sup>* *loco*

54

L  $\frac{6}{4}$

takaisin istumaan. Vastaan tuleva juna toisella raiteella tuntuu repäisevän minut, tuntuu repäisevän, tuntuu repäisevän minut kahdeksi

Pno.

*p* *f* *f* *f* *f* *ff*

*8<sup>va</sup>*

*loco*



10

Vesileima

Vapaasti

*suu auki! intonaatio taipuu alaspäin  
nielaise tauoilla tavujen loput seuraavalle tavulle  
korosta konsonatteja*

Tempo I

*narinaa kipua-sanalla*

56

*puhuen virallisesti*

L

ka(p) pa lee(k) ksi. Hyvästi. Onnea matkalle.

Ja taas minulle tulee tuo ä ä...retön, sydäntä hiukaiseva halu rakkautta...

Ja joka hermon nenässä k i p u a herättävä kaipaus hellyyttä.

Vapaasti

Tempo I

56

*kuiskaten*

Pno.

Hyvästi. Onnea matkalle.  
*p*

*p*

*sf mp*

*Leg.*

*\* p*

*con 1/2 Ped. ad lib.*

60

*viileän monotonisesti*

*liikkumatta, katseen kohdistus kauas.  
Sulje suu sanojen välillä.*

L

Sitä ei ole, ei ole tietoaakaan tulemisesta.

Olen - ihan - yksin.

*8<sup>va</sup>*

*8<sup>va</sup>*

*8<sup>va</sup>*

60

*sfz p*

*sfz p*

*sfz p*

*p*

*ppp*

*p*

